

ISSN 1812-0547

ВЕСТНИК

*Казанского государственного
университета культуры и искусств*

Bulletin of Kazan state university of culture and arts

№1 2017



Научный журнал

Scientific magazine

№ 1 2017

Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств

Bulletin of Kazan state university of culture and arts

16+

Издается с ноября 2003 года

**Включен в Перечень ведущих научных
рецензируемых изданий ВАК РФ**

Учредитель –
Казанский государственный
университет культуры и
искусств

Адрес издателя и редакции:
420059, Республика Татарстан,
Оренбургский тракт, 3;
тел.: (843) 277-74-99
e-mail: nauka@kazgik.ru,
zavnauka_kazguki@mail.ru
адрес сайта в Интернете:
<http://vestnikkguki.ru/>

Журнал зарегистрирован Поволжским межрегио-
нальным территориальным управлением Мини-
стерства РФ по делам печати, телерадиовещания
и СМИ (ПИ №7-2438 от 25 ноября 2003 года)

Подписной индекс журнала в Каталоге "Почта
России"-16279

Подписная цена – 900 руб.

Подписано в печать 22.03.2017

Формат 60x84¹/₈

Усл. печ. л. 10.19

тел.: (843) 277-74-99

Тираж 500 экз.

Подготовлено и отпечатано в
Инф.-изд. центре «Культура»
Казан. госуд. ин-та культуры
420059, Республика Татарстан,
Оренбургский тракт, 3;

Казань, 2017

Published since November, 2003

**Included in the List of the leading scientific
reviewed Higher attestation comission editions**

The founder –
The Kazan state
university of culture and arts

Address of the publisher and edition:
420059, Republic Tatarstan,
Orenburg path, 3;
ph.: (843) 277-74-99
e-mail: nauka@kazgik.ru
zavnauka_kazguki@mail.ru
the site address on the Internet:
<http://vestnikkguki.ru/>

The magazine is registered by Volga region
interregional territorial administration of the Ministry
of the Russian Federation for the press, TV and radio
broadcasting and mass media (No. 7-2438 PI of
November 25, 2003)

Subscription index of the magazine in the Catalogue
"Russian Post"-16279

The subscription price -- 900 rub.

Sent to print 22.03.2017

Format 60x84¹/₈

Usl. print. Page.10.19

ph.: (843) 277-74-99

Circulation - 500 copies.

Prepared and printed in
Inf.-printing center "Culture"
Kazan state institute of culture .
420059, Republic of Tatarstan,
Orenburg path, 3;

Kazan, 2017

7. Толстикова А. В., Кошелева О. Е. Homo Viator // Homo viator. Путешествие как историко-культурный феномен / Гл. ред Чубарьян А.О., сост. С.И. Лучицкая, М.: ИВИ РАН, 2010. 444с.
8. Кинглек А. В. Путешествие английского туриста по Востоку // Современник, Том 8, 1. № 3. 1848 // http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Turk/XIX/1820-1840/Kinglake_A_V/text1.htm
9. Базили К. Очерки Константинополя. Ч. 1. СПб, 1835 // <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Turk/XIX/1820-1840/Bazili/text1.htm>
10. Базили К. Очерки Константинополя. Предисловие // <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Turk/XIX/1820-1840/Bazili/pred.htm>
11. Базили К. Очерки Константинополя. Ч. 2. СПб, 1835 // <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Turk/XIX/1820-1840/Bazili/text8.htm>
12. Ruscio A. Le Credo de l'homme blanc. Regards coloniaux français XIX-XX siècle. Paris: Ed. Complexe, 1995.
13. Millward K.G. L'oeuvre de Pierre Loti et l'esprit "Fin de siècle". Paris, Librairie Nizet, 1955.
14. Lacroix F. Guide du voyageur a Constantinople et dans ses environs, contenant l'histoire de cette capitale depuis sa foundation jusqu'a sa conquete par Mahomed II, l'indication et la description des localites les plus remarquables; des recherches historiques sur les principaux monuments, et en general tout ce que peut etre utile au voyageur. Paris: Bellizard, Dufoer et Cie, Editeurs, 1839.
15. Давыдов В. П. Путевые записки, веденные во время пребывания на Ионических островах, в Греции, Малой Азии и Турции в 1835 году. Том 1. СПб. 1839 \\ <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Turk/XIX/1820-1840/Davydov/text1.htm>
16. Описание Стамбула // Вестник Европы, Часть 150. № 19-20. 1826. http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Turk/XIX/1820-1840/Vestnik_Evropy_II/opisanie_stambula_1826_1.htm
17. Описание Стамбула // Вестник Европы, Часть 151. № 21-22. 1826 // http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Turk/XIX/1820-1840/Vestnik_Evropy_II/opisanie_stambula_1826_2.htm
18. Человек и природа: экологическая история / под общ. ред. Д.Александрова, Ф.-Й.Брюггемайера, Ю. Лайус. Спб.: Алетейя, 2008.
19. Висенте Бласко Ибаньес Восток http://az.lib.ru/b/blaskoibanxes_w/text_0120.shtml

УДК 091

Я.Р.Рахимова

КЛАССИЧЕСКИЕ ТАФСИРЫ КОРАНА КАК ДОСТОЯНИЕ ТАТАРСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Статья посвящена одному из уникальных духовных феноменов арабо-мусульманской цивилизации и особому жанру исламской богословской литературы – тафсирам. В статье освещается феномен тюрко-татарских тафсиров конца XIX–начала XX вв., оценивается наследие тафсиров и их влияние на развитие татарской культуры, приводятся сведения о наиболее распространенных сочинениях. Внимание в статье уделяется обзору арабоязычных авторов исследований, чьи идеи в той или иной мере отразились в татарских комментариях и переводах Корана.

Ключевые слова: духовное наследие татар, Коран, татарские тафсиры, тюрко-татарские богословы, арабоязычная литература, религиозное возрождение.

Jazgul Rahimova CLASSICAL COMMENTS ON KORAN AS AN ASSET OF THE TATAR CULTURE

The article is devoted to one of the unique spiritual phenomenon in the history of the Arab-Islamic civilization and to special genre of Islamic theological literature – to Comments on Koran. The article focuses on the review of the Turko-Tatar Commentson Koran in the end of XIX – the beginning of XX centuries, the article deals with expanding the idea of the cultural and historical traditions of comments. The article focuses on the review of studies of Arabic investigators whose ideas reflected in the Tatar comments and translations on Koran.

Key words: spiritual culture of Tatars, Koran, Tatar Comments on Koran, Tatar theologians, Arabic literature.

В последнее время отмечаются повышение интереса к исламу, его культурному наследию, уважительное отношение к Корану как Священному Писанию. Остановившись на основных причинах столь высокого внимания к религиозному вопросу, необходимо отметить знание и понимание ислама как основу для межрелигиозного диалога и расширение контактов между приверженцами различных конфессий. Играя значительную роль в истории человечества, Коран продолжает оказывать влияние на основные сферы жизни общества: политическую, правовую, религиозную и культурную во многих государствах мира, в первую очередь в странах Ближнего и Среднего Востока, Центральной и Малой Азии, Кавказа и Закавказья, а также в таких регионах России, как Поволжье и Приуралье. Влияние ислама и мусульманского права на государственно-правовое развитие в этих странах имеет отличия. В этом плане представляет интерес история татар Поволжья и Приуралья. С одной стороны, татары стремились жить и развивать духовность в соответствии с мусульманскими канонами, с другой – права мусульман Поволжья и Приуралья были в значительной степени ущемлены законодательством Рос-

сийской империи. Татары всегда ассоциировали себя с исламом, несмотря на происходящие изменения в их политической и социокультурной жизни: потерю государственности в 1552 г., христианизацию, двойную смену алфавита и т.д. Татарский народ стремился сохранить свое богатое духовное наследие, в том числе рукописные памятники, сокращая тем самым разрыв духовной преемственности в передаче письменного наследия.

Изучение арабоязычной литературы у татар началось с принятия ислама в Волжской Булгарии и на других территориях. Наши предки имели тысячелетнюю историю искусства рукописной книги на основе арабской графики. Арабский язык использовался в качестве литературного в богослужении, в школьном обучении и науке. Во многом благодаря рукописной книге у татар сохранились язык, религия и национальная культура. Однако в первую очередь арабские письменные источники, Коран, кораническая литература, религиозно-богословские, этико-правовые, филологические и другие сочинения служили для мусульман Поволжья источником познания учения пророка Мухаммеда.

Пережив сложный период радикальных перемен в ценностных ориентациях по отношению к религии (XVIII–начало XX вв.), богословие у мусульман Поволжья и Приуралья получило новый виток развития. Наступило время пробуждения общественной мысли татар. К концу XIX в. существовало два направления философской мысли: реформаторское и традиционалистское. В этот период появилось большое количество работ, посвященных религиозно-философской мысли татар. Представляет интерес изучение наследия наиболее крупных представителей этих направлений: А.Утыз-Имяни (1754–1834), А.Курсави (1776–1812), Х.Фаизханова (1828–1866), Ш.Марджани (1818–1889), К.Насыри (1825–1902), Р.Фахреддина (1859–1936), А.Баязитова (1847–1911), М.Биги (1875–1949), С.Максуди (1878–1957), Ю.Акчуры (1876–1935), Г.Исхаки (1878–1954). Их первые сочинения в большинстве своем были переводами более ранних трудов арабских и персидских писателей и мыслителей. Изучение памятников на арабском языке позволило перечисленным выше авторам выявить особенности ислама как мировой религии. Тафсир является основным жанром арабо-мусульманской богословской литературы. Именно к тафсирам обращались татарские авторы в поисках разъяснения внешних (захир – араб. ظاهر) и внутренних (батын – араб. باطن) сторон Корана¹.

Вопрос материала по тафсирам настолько же обширный, как и вопрос по литературе Корана, хадисов и сунне. Все аспекты переводов и распространения, теория и искусство толкования текста заключаются в одном из жанров арабо-язычной мусульманской культуры – тафсирах.

Наиболее авторитетными авторами тафсиров были средневековые арабские, персидские, индийские богословы М.Айнтаби, аль-Балхи, аль-Байдави, аль-Бухари, аз-Замахшари, Ибн Касир, аль-Куртуби, ас-Суйути, ат-Табари, ат-Тустари, аль-Багави, ар-Рази, и др.

Абу Джафарат-Табари (839–923) – один из наиболее известных мусульманских историков и комментаторов Корана. Его фундаментального объема тафсир «Джами аль-баян фи тафсир аль-Куран» (араб. جامع البيان في تفسير القرآن – «Совершенно полное разъяснение Корана») ² считался первым среди прочих комментариев. Тафсират-Табари в 30 томах имеет статус главного источника для более поздних муфассиров (комментаторов). Объясняя смыслы аятов, ат-Табари цитирует различных ученых и затем доказывает позицию, которая, по его мнению, является более весомой в плане доводов. Однако следует признать, что в тафсире ат-Табари присутствуют не только достоверные хадисы, но и недостоверные. По этой причине не все приведенные им хадисы можно считать надежными. Целью автора этого тафсира было собрать все хадисы, которые ему доступны, чтобы этот материал можно было использовать далее. Ат-Табари привел цепочки иснадов³ к каждому хадису.

Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Масуд аль-Багави (1041–1122) – автор труда «Маалимат-Танзийль» (араб. معالم التنزيل – «Достопримечательности Корана») ⁴, который более известен как «Тафсир аль-Багави» (تفسير البغوي). Это средний по объему комментарий, в котором коранические аяты толкуются с помощью хадисов от пророка Мухаммеда, а также сообщений от его сподвижников, табиитов и богословов последующих поколений.

Абуль-Касим Махмуд ибн Умар аз-Замахшари (1075–1144) – среднеазиатский писатель, философ,

¹ Внешняя сторона Корана – это чтение (словесная форма, конструкция), внутренняя его сторона – это его смысл и толкование // tawhid.com/index.php...

² Абу Джафарат-Табари. Джамиаль-баян фи тафсир аль-Куран (جامع البيان في تفسير القرآن) Совершенно полное разъяснение Корана. – Каир, 1984.

³ Иснад (араб. إسناد – подтверждение) — перечисление людей, передававших друг другу, из поколения в поколение, тексты о словах и действиях пророка Мухаммеда.

⁴ Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Масуд аль-Багави. Маалимат-Танзийль (معالم التنزيل) Достопримечательности Корана. – Эр-Рияд: Издательство «Дар Таййба», 1997.

толкователь Корана, видный представитель ханафитского мазхаба¹ и мутазилитской богословской школы. Его тафсир «аль-Кашшаф ан хакаикувамидвагуюн аль-акавилъ» (араб. الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل و عيون الأقاويل في وجوه التأويل «Раскрытие истин Корана»)2, больше известный как тафсир «аль-Кашшаф», по сей день является каноническим трудом в области корановедения. Автор уделил большое внимание лексикологическим особенностям этой книги и подробно проанализировал разночтения. Труд можно охарактеризовать как приятный для чтения и изучения. Многие представленные в нем выражения считаются достойными образцами красноречия. По сути, это толкование является первым образцом научной критики. Вокруг труда аль-Кашшафа сосредоточилась значительная по объему критическая литература. На основе этой работы было написано множество опровержений и переработок.

Фахруддин Абу Абдуллах Мухаммад ибн Умар ар-Рази, известный как Фахруддин ар-Рази (1149–1209), видный представитель ашаритского калама, служил при дворе гуридских султанов и хорезмшахов, полемизировал с мутазилистами, ханбалитами, исмаилитами. Автор знаменитого незавершенного тафсира «Мафатих аль-гайб, ау ат-Тафсир ал-Кабир» (араб. مفاتيح الغيب أو التفسير الكبير – «Ключи от сокровенного, или большое толкование Корана»)3, который был составлен в ответ на тафсир мутазилиста аз-Замахшари. Ар-Рази считается имамом в акиды⁴, поэтому в своей работе он уделил внимание рационалистике и дебатам в области калама по опровержению сект. Его труд занимает высокое место среди толкований Корана.

Насируддин Абу Саид Абдуллах ибн Умар аль-Байдави (ум. в 1286 г.) – выдающийся мусульманский богослов, историк, муфассир, известен как автор комментария к Корану «Анвар ат-танзиль ва асрар ат-таэвилъ» (араб. أنوار التنزيل وأسرار التأويل «Свет Корана и секреты толкования»)5. Тафсир аль-Байдавиставленныйс позиции ашаритского калама, скомпилирован из более ранних тафсиров «аль-Кашшафа» аз-Замахшари, «Тафсира аль-Кабира» ар-Рази. После каждой суры аль-Байдави приводит хадисы, повествующие о достоинстве этих сур. На этот тафсир написано свыше 250 комментариев.

Абу Абдуллах Мухаммад ибн Ахмад аль-Куртуби (1214–1273) – исламский богослов и мыслитель. Мусульманские историки характеризуют его как богобоязненного и аскетичного человека. Самым известным трудом аль-Куртуби является толкование Корана «Аль-джамии ли-ахкам аль-Куран-валь-мубаййин ли-матадаммана мин ас-сунна вааят аль-Фуркан» (араб. جميع لأحكام القرآن والمبين لما تضمن من السنة – «Собрание норм Корана и разъяснение содержащейся в нем сунны и стихов Писания»)6. Этот тафсир – один из самых известных и авторитетных комментариев к Корану. Автор критикует различных философов и мутазилитов, крайних суфиев и представителей других течений. Основной целью написания этого труда было выведение филологических правил из Корана. Наряду с этим аль-Куртуби и представил объяснение аятов, исследовал сложные по смыслу и составу слова, диакритические знаки, риторику, стилистику и композицию, привел множество хадисов. Книга состоит из 12 томов.

В последующие века особую известность в исламском мире получил исламский ученый – правовед, историк, толкователь Корана и хадисов Имадуддин Исмаил ибн Умар ад-Димашки, известный как ибн Касир (1301–1373), автор труда в 4 томах «Тафсир аль-Куран аль-азим» (араб. تفسير القرآن العظيم «Толкование великого Корана»)7, в котором акцент сделан на поясняющие хадисы. Особенность этого тафсира – критика различных хадисов с позиции мухаддиса, с этой точки зрения книга занимает видное место среди всех книг по тафсиру.

Джалаладдин Абуль-Фадл Абдурахман ибн Абу Бакр ас-Суюти, известный как Джалаладдин ас-Суюти (1445–1505), – исламский богослов. По мнению ученых историков, один из наиболее плодотворных авторов не только мамлюкской, но и арабо-мусульманской литературы в целом. Некоторые историки при описании биографии ас-Суюти приводят более 600 названий его сочинений. Среди тафсиров, пользующихся наибольшим уважением мусульман, следует назвать «Тафсир ал Джалалайн»

¹ Ханафитский мазхаб – одна из четырех правовых школ в суннитском исламе.

² Абуль-Касим Махмуд ибн Умар аз-Замахшари. Аль-Кашшаф ан хакаикувамидвагуюн аль-Куран (الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل و عيون الأقاويل في وجوه التأويل) – Бейрут: Издательство «Дару-ль-кутуби-ль-ильмийя», 1995.

³ Фахруддин Абу Абдуллах Мухаммад ибн Умар ар-Рази. Мафатих аль-гайб, ау ат-Тафсир ал-Кабир (مفاتيح الغيب أو التفسير الكبير) Ключи от сокровенного, или большое толкование Корана. - Бейрут, 1998.

⁴ Ақыда – вероубеждение в исламе.

⁵ Насируддин Абу Саид Абдуллах ибн Умар аль-Байдави. Анвар ат-танзиль ва асрар ат-таэвилъ (أنوار التنزيل وأسرار التأويل) Свет Корана и секреты толкования. - Каир, 1960.

⁶ Абу Абдуллах Мухаммад ибн Ахмад аль-Куртуби. Ал-джамии ли ахкам-аль-Куран (جميع لأحكام القرآن) Собрание сочинений. Т.20. Ливан. – Бейрут: Издательство «Дару-и-хйаи – гурас-ал-араби», 1982.

⁷ Имадуддин Исмаил ибн Умар ибн-Касир. Тафсир аль-Куран аль-азим (تفسير القرآن العظيم) Толкование великого Корана. Собрание сочинений. Т.4. – Бейрут: Издательство «Дару-ль-андалус», 1996.

(араб. تفسير الجلالين – «Толкование двух Джалалов»). Одним из авторов этого сочинения является факих и теолог Джа-лаладдин Мухаммад ибн Ахмад аш-Шафии (ум.в 1459 г.), работу продолжил его ученик Джалаладдин ас-Суюти. Поскольку над этим сочинением работали два Джалаладдина, оно получило известность под названием «Толкование двух Джалалов».

Классические тафсиры этих авторов пользовались большой популярностью и уважением среди мусульман Поволжья. Об этом сообщает Р.Р. Сафиуллина в своем исследовании «Арабская книга в духовной жизни татарского народа». Татары были хорошо знакомы с Кораном и сунной, трудами мусульманских теологов, философов, ученых, поэтов. Местные авторы создавали свои труды по типу восточных сочинений, составляли комментарии и субкомментарии к трудам восточных мыслителей, распространяли их научные идеи в Волго-Уральском регионе¹.

Судя по литературе, обнаруженной в фондах местных библиотек, можно заключить, что среди татар были широко распространены тафсиры выдающихся мыслителей Востока: Мухаммада Абдо, Рашида Риды, Сайида Кутба, Абдуррахмана ас-Саади, аль-Маудуди, Мухаммада Табатабаи, аль-Касими, аль-Луси и др. Тафсиры этих авторов оказывали заметное влияние на духовную жизнь татарского общества. Более того, богословы по сей день обращаются к этим работам. Тафсиры переводятся и цитируются, являются образцами в изложении смыслов Корана. Однако не следует забывать, что в основу этих толкований к Корану положены работы богословов Средневековья.

«Тафсир аль-Куран аль-Хаким» (араб. الحكيم القران تفسير – «Толкование мудрого Корана») ² начал создаваться на основе воззрений египетского муфтия Мухаммада Абдо (1899–1905). После смерти Абдо над этой книгой работал его ученик шейх Мухаммад Рашид Рида (1865–1935), приехавший из Триполи, он записал этот тафсир со слов своего учителя во время лекций. Отредактировав лекции, Рашид Рида опубликовал их. Рашид Рида – египетский религиозный и общественный деятель, му-сульманский реформатор. В 1898 г. он основал общественно-политический и религиозный журнал «ал-Манар» (араб. المنار – «Метод») и до конца дней являлся его издателем. В своем тафсире Рашид Рида утверждает, что основные положения ислама не противоречат идеям общественного и научно-технического прогресса. Мухаммад Рашид Рида считал своей главной задачей возрождение основ шариата и выступал с критикой европеизации арабских стран. Идеи Мухаммада Абдо оказали сильное влияние на формирование мировоззрения известного татарского богослова З.Камали³. «Он во многом следовал за ним в реформировании религии, а также в разработке исламской философии и в педагогической деятельности»⁴. Несмотря на панисламистские идеи Абдо, выступавшего против европейского колониализма, в представлении З.Камали залогом процветания мусульманского мира являлось творческое усвоение достижений европейской цивилизации в области науки, техники, культуры – не слепое копирование чужих образцов, а именно творческое их переосмысление на основе исламских ценностей и традиций.

Исследование «Фи зияль аль-Куран» (араб. في ظلال القرآن – «Под сенью Корана») ⁵ египетского писателя и философа Сайида Кутба (1906–1966) в плане рассматриваемой нами темы представляет особый интерес. Сайид Кутб сознательно отказывается от общепринятого слова «тафсир», так как его труд существенно отличается и по стилю, и по форме изложения от всех известных классических комментариев Корана. Отличие данного тафсира – чрезвычайно сложный и разработанный литературный язык, что в свою очередь отразилось и на его перелогах. При написании труда Кутб опирался на классические тафсиры – на труды таких виднейших средневековых муфассиров, как аль-Бухари (ум. в 870 г.), Муслим (ум. в 875 г.), имам ат-Табари (ум. в 923 г.), ибн Касир (ум. в 1373 г.), используя при этом свой богатейший литературный, философский и интеллектуальный опыт. Сайид Кутб старался объяснить Коран с помощью самого Корана. В предисловии он характеризует свой тафсир как «ряд размышлений и впечатлений, рожденных в период жизни, проведенный под сенью Корана». Это очень детальный, подробный тафсир ко всему тексту Корана. Сайид Кутб, родившийся в начале XX в. в Египте, получил фундаментальное светское образование в родной стране и на Западе, он посетил многие государства. Обратная сторона капиталистического общества, основанного на несправедливости, богатстве одних за счет обнищания других, устремляла молодого арабского интеллектуала на поиски иных форм построения общества. Перелом во взглядах ученого и литератора наступил в конце 1940-х гг., этот период ознаменовался началом его ду-

¹ Сафиуллина Р.Р. Татарская книжная традиция XIX – начала XX вв.: рукописная и старопечатная книга // Филология и культура. – 2013. – №1 (31). – С.163 – 169.

² Мухаммад Абдо. Тафсир аль-Куран аль-Хаким (الحكيم القران تفسير) Толкование мудрого Корана. – Каир, 1984.

³ Камалов Г.Р. Зыязтдин Камали – мыслитель, просветитель религиозный деятель (биографический очерк) // Камали З.Д. Философия ислама: в 2 т. Т.1. Часть I. Философия вероубеждения. – Казань: Татар. кн. изд., 2010.

⁴ Камалов Г.Р. Зыязтдин Камали – мыслитель, просветитель религиозный деятель (биографический очерк) // Камали З.Д. Философия ислама: в 2 т. Т.1. Часть I. Философия вероубеждения. – Казань: Татар. кн. изд., 2010. – С.12.

⁵ Сайид Кутб. Фи зияль аль-Куран (في ظلال القرآن) Под сенью Корана. – Бейрут, 1982.

ховной деятельности.

Многотомная работа «Под сенью Корана» переведена на многие языки мира и пользуется большим авторитетом в мусульманском сообществе, как в арабских странах, так и в Иране, Турции, Индонезии и др. Это один из самых известных современных тафсиров на арабском языке. Хотя труд был написан более полувека назад, он не потерял своей актуальности, наоборот он только доказывает свою своевременность.

В списке известных составителей тафсиров на арабском языке особое место занимает Абдур-рахман ибн Насир ас-Саади (1889 – 1957), автор тафсира «Тафсир аль-Карим ар-Рахман фи тафсир калам аль-Маннан» (араб. تفسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان – «Облегчение от Великодушного и Милосердного»)1. Тафсир ас-Саади (араб. تفسير السعدي) – один из самых известных его трудов. Этот тафсир считается одним из немногих толкований Корана, полностью переведенных на русский язык (перевод выполнен Эмилем Кулиевым). Ас-Саади родился в Саудовской Аравии в городе Унайза. К 12 годам полностью выучил Коран, с детства интересовался такими дисциплинами, как фикх, тафсир, грамматика арабского языка. Он всесторонне разбирался в основах и законоположениях мусульманского права. Получили известность его труды по юриспруденции. Однако самый известный его труд – комментарий к Корану. Саади достиг больших высот в составлении комментариев к Корану, изучил множество различных толкований. Тафсир ас-Саади был написан в 1923–1925 гг. В предисловии Саади отметил, что его главная цель – «разъяснение смыслов откровений»; подробный анализ слов и предложений не был включен в книгу, потому что автор не имел достаточно времени для составления более пространный толкования. В тафсире сказывается влияние трудов ибн Таймии и его ученика ибн Кайима аль-Джаузи.

Абу аль-Ааля аль-Маудуди (1903 – 1979) – основатель исламского движения в Пакистане, известного под названием «Джамаати Ислами», автор ряда книг, главной среди которых является толкование Корана. Маудуди был хорошо знаком с современными науками, поэтому его толкование Корана считается в наше время очень важным, оно дополняет классические тафсиры. Маудуди занимался научными изысканиями и писал книги по различным аспектам исламской религии. Он оставил большое теоретическое наследие. Получили известность его труды по истории, социологии, кораническим наукам, теории исламского религиозно-политического движения, основам исламского государства и экономики. Наиболее известной его работой является толкование Корана «Тафхим аль-Куран» (араб. تفهيم القرآن – «Разъяснение Корана»)2.

Мухаммад Хусейн Табатабаи (1903–1981) – выдающийся иранский аятолла, шиитский бого-слов, философ, автор тафсира «ал-Мизан» (полное название «Аль-Мизан фи тафсир ал-Куран» (араб. في تفسير القرآن الميزان – «Весы (справедливости) в толковании Корана»)3. Толкование смыслов Корана в этом тафсире осуществлено следующим образом: сначала дается толкование одних аятов Корана другими аятами по принципу «Коран толкуется Кораном»; затем – толкование посредством различных преданий, научно-религиозное толкование, философское, этическое, на основе исторических материалов, этико-социальное. Каждый аят автор разъясняет с помощью разных сочетаний перечисленных выше видов толкования, однако основным видом является «кораническое» толкование.

Мухаммад Джамалуддин аль-Касими (1866–1914) – арабский исламский богослов. Сын специалиста по исламскому праву, он с детских лет посвятил себя изучению Корана. В 1890 – 1894 гг. занимался религиозным просвещением на территории современных Сирии, Ливана, Иордании и Палестины. В результате конфликта с представителями другого богословского течения отошел от активной публичной деятельности и стал заниматься исключительно вопросами вероучения. Шейх аль-Касими написал более 113 религиозных трактатов, среди них наибольший интерес представляет «Махасинат-Тавил фи тафсирал-Куран» (араб. في تفسير القرآن التوايل محاسن – «Красота толкования Священного Корана») в 17 томах.

Таким образом, среди тафсиров на арабском языке есть образцы, достойные изучения и использования в коранической науке для поиска смыслов Корана. Однако это не означает, что нет необходимости в создании более совершенных тафсиров. Необходимы тафсиры на разных языках, которые выступали бы в качестве связующего звена между людьми и Кораном. Создание подобного рода тафсиров ложится на плечи мусульман каждого столетия. Стоит заметить, что авторы тафсиров на татарском языке, начиная от богословов XIX в., таких как Нугман бин Сабита ас-Самани, Мухаммад Зариф Амирхан и заканчивая современными татарскими богословами – Рабитом Батуллоу, Шамилем

1 Абдуррахман ибн Насирас-Саади. Тафсир аль-Карим ар-Рахман фи тафсир калам аль-Маннан (تفسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان) Облегчение от Великодушного и Милосердного.– Ас-Салафийя, Египет, 1956.

2 Абу аль-Ааля аль-Маудуди Тафхим аль-Куран (تفهيم القرآن) Разъяснение Корана.– Египет, 1980.

3 Мухаммад Хусейн Табатабаи. Аль-Мизан фи тафсир аль-Куран. (في تفسير القرآن الميزان) Весы справедливости в толковании Корана.–Тегеран, 1980.

Алютдиновым, Рамилем Юнусовым и др., внесли большой вклад в развитие культурного и исторического наследия татарского народа. Наследие арабо-мусульманской цивилизации является достоянием всеобщей культуры мусульман, в том числе и татар.

УДК 28

Н.Алескерова

РОЛЬ СРЕДНЕВЕКОВОГО СУФИЯ САЙИДА ЙАХИИ БАКУВИ, ОСНОВАННОЙ ИМ БАКИНСКОЙ ОБИТЕЛИ БРАТСТВА ХАЛВАТИЙА И ЕГО ПОСЛЕДОВАТЕЛЕЙ В РАЗВИТИИ МУСУЛЬМАНСКОЙ КУЛЬТУРЫ.

Предметом данного исследования является изучение деятельности средневекового суфия, шайха братства Халватийа Йахьи ал-Халвати в Баку. Средневековый Баку, столица государства Ширваншахов сыграл большую роль в развитии Халватийи. Благодаря деятельности саййида Йахьи, который по приглашению ширваншаха Халил Аллаха поселился в Баку и получил нисбу Бакуви, а также благодаря до сих пор неизученной деятельности бакинских шейхов этот город превращается в центр суфизма. «Мавзолей дервиша», именно так называется могила саййида Йахьи Бакуви, расположенная во дворце Ширваншахов - жемчужине азербайджанской средневековой архитектуры, построенной в апшеронском стиле. Именно в этом дворце саййид Йахья создал свои научно-богословские сочинения (раса'ил), которые явились продолжением Кавказской Дербентской традиции суфизма и вошли в сокровищницу суфийской дидактической литературы. О распространении Халватийи в Азербайджане также свидетельствуют эпиграфические памятники в Губинском районе Азербайджана под общим названием 66 святых (66 аулийа), а также эпиграфические памятники в Хачмазском районе. Эти памятники являются местами поклонения и играют большую роль в духовной жизни мусульман Губинского района.

Ключевые слова: шамахинские суфийские шейхи, бакинские суфийские шейхи, раса'ил, «Вирд-ас-Саттар», Дворец Ширваншахов, Мавзолей дервиша, Ширваншахи Дербенди, Девичья башня, суфизм, музей-заповедник ЮНЕСКО, Мускур, Ширваншах Халил-Аллах, «Кашф-ал-Кулуб», Пир Вахид, 66 аулийа, Губа, Сафавиды.

Nesrin Alasgarova SOME INFORMATION ABOUT THE MEDIEVAL SUFISAYYID YAHYABAKUVI, AS WELL AS ABOUT BAKU MONASTERY OF THE KHALVATIYYA BROTHERHOOD ESTABLISHED BY YAHYABAKUVI AND HIS FOLLOWERS

The main object of the study is an activity of the medieval sufi Yahya al-Khalvati who was the sheikh of the Khalvatiyya brotherhood, in Baku. Medieval Baku, the capital of Shirvanshakhs' state played an important role in Khalvatiyya's development. Due to the activity of sayyid Yahya who visited and settled in Baku by the invitation of the head of Shirvanshakhs' state Khalil Allah, as well as due to the activity of Baku sheikhs which was not well studied before, this city became the center of sufizm. "Mausoleum of dervish", this is the name of sayyid Yahya Bakuvi's grave which is situated in Shirvanshah's Palace - jewel of medieval Azerbaijani architecture built in Absheron architectural style. Sayyid Yahya Bakuvi wrote his scientific-theological works (rasa'il) in this palace. The mentioned rasa'ls continue the traditions of Caucasus Derbent's sufizm and entered into the treasure of sufi didactic literature. Another evidence of Khalvatiyya's spreading in Azerbaijan are epigraphic monuments in Guba region of the country which are called 66 saints (66 auliyyas), as well as epigraphic monuments in Khachmaz region of Azerbaijan. All these monuments are holy places which play an important role in spiritual life of Guba muslims.

Key words: Shamakha sufi sheikhs, Baku sufi sheikhs, rasa'il, "Vird as-sattar", Shirvanshakhs' Palace, Mausoleum of Dervish, Shirvanshakhs Derbendi, Maiden Tower, museum-reserve, UNESCO, sufizm, Muskur, Shirvanshakh Khalil Allah, "Kashf-al-Kulub", Pir Vahid, Kuba, 66 auliyya, Safavids.

Среди огромного количества средневековых суфийских братств большое число приверженцев в Азербайджане имело братство Халватийа, которое зародилось в исторической области Ширван (нынешняя Азербайджанская Республика). Первый период развития этого братства называется ширванским, благодаря деятельности сыгравших большую роль в становлении и развитии братствалахиджских, шамахинских и бакинских суфийских шейхов в Северном Азербайджане. Ключевая роль в становлении Халватийи принадлежит саййиду Йахье б. Баха ад-дину аш-Ширваниаш-Шамахи ал-Бакуви ал-Халвати (ум. 1463 или 1464). (1, с.351-352, 357-360, с. 387- 389, 391-392; 2, с. 30-33; 3, с.79-81; 4, с. 94; 5, с.225-305, 6, с. 162-164; 8, с.201.). Он разработал организационную структуру братства и оставил последующим поколениям суфиев свои научно-богословские сочинения – (раса'ил), а также сборник литаний на арабском языке – «Вирд ас-Саттар» («Прощающая молитва») или «Вирд-и Йахья», как его называли члены братства Халватийа «Ауради-Шариф» («Благородные молитвы») (9, с.3-103). Эти произведения являются выдающимися памятниками средневековой мусульманской культуры. Мавзолей Йахьи ал-Бакуви находится в комплексе дворца Ширваншахов (Баку) под названием «Мавзолей дервиша» (XV век), являясь памятником культурного наследия Азербайджана. В 1964 году дворцовый комплекс был объявлен музеем – заповедником и взят под охрану государства (тогда Азербайджанская Советская Социалистическая Республика). В 2000 году уникальные архитектурно-культурный